

ЗНАЧЕНИЕ И ПРОИСХОЖДЕНИЕ ГИДРОНИМИЧЕСКОГО ТЕРМИНА
«ЖЕТЫСАЙ» И СВЯЗАННЫХ ТОПОНИМОВ В СРЕДНЕЙ АЗИИ**Бобоходжаев Рашидjon Хашимович***Кандидат филологических наук, доцент,**Заведующий отделом «Редакционно-издательское дело и полиграфия»,**Ташкентского государственного транспортного университета*

Аннотация: В статье исследуется гидронимический термин «Жетысай», его этимологическое происхождение, распространение в Средней Азии и связь с физико-географическими и культурно-историческими особенностями региона. Рассматриваются варианты интерпретации названия, а также анализируется топоним «Арнасой» как один из ключевых гидрологических объектов Голодной степи. Выводы подтверждают тюркское происхождение термина и его связь с природными особенностями региона.

Ключевые слова: гидронимы, Жетысай, Средняя Азия, топонимия, тюркские языки, этнонимы, Арнасой, Голодная степь, этимология

Abstract: The article studies the hydronymic term "Zhetysay," its etymological origin, distribution in Central Asia, and connection with the region's physical-geographical and cultural-historical features. Different interpretations of the name are discussed, along with an analysis of the toponym "Arnasoy," a significant hydrological feature of the Hungry Steppe. The conclusions confirm the Turkic origin of the term and its relationship to the natural characteristics of the region.

Keywords: hydronyms, Zhetysay, Central Asia, toponymy, Turkic languages, ethnonyms, Arnasoy, Hungry Steppe, etymology.

Введение. Название Жетысай состоит из числительного «жеты» — «семь» и гидронимического термина «сай» — «ручей», «лог». Таким образом, Жетысай буквально означает «семь саев» или «Семиречье». В гидронимии Средней Азии подобное сочетание редкое, поскольку водные источники, пригодные к употреблению, всегда имели большую ценность и поэтому обычно дифференцировались особо.

Основная часть. В Зааминском районе Джизакской области и соседних предгорных регионах отсутствуют названия саев с числительными, за исключением иранского топонима Духоба, связанного с водным слиянием двух сая (ручьев). В словаре топонимов С.Караева числительных гидронимов среди 18 названий нет, а в толковом словаре Туркменистана из 57 числительных названий лишь 4 являются гидронимами (Едиарык, Едигол, Едиодек, Екесув).

Жетысай обозначает местность с большим количеством сая, подобно Джетысу в Казахстане и Джеты Окуз в Киргизии.

Существуют гипотезы о монгольском происхождении названия: «джетэ» — «буйный» или этноним «джете», связанный с монголами. Однако географическая реальность и отсутствие монгольских этнонимов в гидронимии региона опровергают эту версию. Названия типа Туполонсой и Тентексай связаны с бурным течением воды, чего не характерно для Жетысая — здесь наоборот много неглубоких впадин и высохших русел.

Е.Койчубаев определяет Жетысай как «местность с множеством высохших русел».

В Голодной степи сочетания числительных чаще встречаются в оронимах и ойконимах (например, Учтам, Бешкапа).

Гидроним Арнасой — один из древних коллекторов Голодной степи, куда сбрасывались излишки воды. Есть версии, что это искусственный канал, однако исследование показывает, что это широкое сухое русло, вероятно — рукав реки Сырдарьи.

Этимология слова «арна» связана с «арык» — оросительным каналом, и корнем «ар» — протекать. Кроме того, эту гипотезу, как нам кажется, подтверждает и этимология слова Чардара. Общеизвестно, что чор и чахар в иранских языках означает "четыре", а в связи с тем, что в этих местах не было четырех ворот, то дара понимается в значении "рукава реки". Возможно, звучало дарё. И, действительно, за нынешней плотиной Чардарьинского водохранилища река разветвляется на три рукава. Четвертым рукавом, возможно, была Кизилдаря.

В данном случае мы сталкиваемся с явлением биноминации, так, Арнасой - арна - "вода", "река", сой - "вода", "река", "русло". Тут интересно отметить, что биноминация часто встречается на территории многоязыкового контактирования, например, Сыгдаш (Азербайджан) - Сыг иранск. "камень", в результате топоним имеет тюрко-иранское происхождение в форме: «камень+камень»; Куляб (Таджикистан) - кул - тюркск. "озеро", "вода", аб//об иранск. "вода", в результате гидроним имеет тюрко-иранское происхождение в форме: «вода+вода»

Куйли Хуррамов, изучая узбекские народные географические термины Южного Узбекистана, определил, что среди слов-терминов, встречавшихся в древнееогдийском, хорезмском, современных памирских, персидском, таджикском, афганском (пушту), курдском, ягнобском и других языках и диалектах типа дашт, санг, майдон, шур, кам, гор встречается и арна¹.

Такирсой. Река, своего рода запасной сброс. В книге "Преображенная земля" отмечается: "на 126 километре канал (Южноголодностепский канал им.А.А.Саркисова. - М.Н.) попадает в реку Такурсай"². Первый компонент в составе гидронима - тақир, местный детализирующий термин, вошедший в состав интернациональной лексики. В топонимии Средней Азии и Казахстана имеются географические названия, в составе которых такой термин встречается довольно часто. В словаре С.Атанязова приводится 6 топонимов, у Е.Койчубаева - четыре. В словаре же С.Караева - ни одного. Это объясняется тем, что такыры - "ровная

глинистая поверхность, покрытая трещинами",- встречаются только во впадинах или на равнинных местностях. Э.М.Мурзаев пишет: "наличие цепочек такырных впадин в песках или значительных массивов такыров среди песчаных равнин связывают с прошлой работой рек, с древними их долинами и дельтами"¹, хотя Е.Койчубаев отмечает, что всякое голое безрастительное место, даже подгорные равнины, называются такырами². В нашем примере Такирсой, не случайно, считается рекой. Видимо, в прошлом эта река была довольно многоводной, широко разливалась. А когда спадала вода, побережья реки покрылись глинистой коркой, что и послужило причиной наименования гидронима Такирсой, т.е. "сай в середине такыра". СУВ - "вода". Название, образованное при помощи данного гидронимического термина, в изучаемом регионе встречается только один раз. Оксув. Река в Бекабадском районе, из которой берет воду Бузарик. Гидроним обозначен на карте Мирзачуля, составленной Г.К. Ризенкампом еще до революции, в восточной части степи. Об этом гидрониме упоминал и В.Ф.Караев: "Эти арыки, по словам туземцев, были проведены с незапамятных времен и брали начало: первый - Бузарик из реки Аксу, а второй - Булакарник - из родников около кишлака Куш-Тегермон, лежащего выше по течению Дарьи"³, Оксув, как известно, берет свое начало в отрогах Туркестанского хребта.

Выводы: Гидронимические термины «кул» и «сой» являются важными элементами топонимической системы Средней Азии, отражающими как природные особенности ландшафта (наличие озёр, сезонных ручьёв, подземных вод), так и культурно-исторические процессы (влияние тюркских, монгольских и индоиранских языков, религиозные и фольклорные мотивы).

REFERENCES:

1. Караев С. Топонимический словарь Средней Азии. — Ташкент, 1985.
2. Атаниязов С. Толковый словарь топонимов Туркменистана. — Ашхабад, 1980.
3. Номинханов Ц.Д. Монгольские элементы в этнонимике и топонимике Узбекской ССР // Записки Калмыцкого научно-исследовательского института. — Элиста, 1962.
4. Babaxodjajev R. The Russian Layer in the Hydronymy of Tashkent and Tashkent Region // Modern Issues of Philology. – 2020.
5. Babaxodjajev R. Problems of Slavic Lexicology and Phraseology // Slavic Languages: System-Descriptive and Sociocultural Aspects of Research. – 2017.
6. Bobokhodjaev R. Kh. Application of Interactive Methods in Distance Learning of the Russian Language // Uzbek Scholar Journal. – 2022. – Vol. 10. – pp. 179–182.
7. Suyunova D.D. A Scientific-Theoretical Approach to the Implementation of Digital Transformation in Corporate Governance of Joint-Stock Companies. (Topical Issues of

TA'LIM, TARBIYA VA INNOVATSIYALAR

VIII son, Iyul

Business and Entrepreneurship Development in the Context of the Digital Economy, International Scientific-Practical Conference, December 23, 2022).

8. Suyunova D.D. Analysis of the Implementation and Development of the Digital Economy in Uzbekistan. (Digital Transformation in Business and Economy, International Scientific-Practical Conference, June 21, 2023).

9. Suyunova D.D. Ways of Using an Automated Management Information System to Ensure Effective Corporate Governance. (Digital Transformation in Business and Economy, International Scientific-Practical Conference, June 21, 2023).

10. Suyunova D.D. The Use of Digital Technologies in Improving Corporate Governance. (Digital Transformation in Business and Economy, International Scientific-Practical Conference, January 2024).

11. Babaxodjayev, Rashid. Some Methodological Issues of Terminology. Educational Terminological Sphere in the Selected Specialty: Proceedings of the Scientific-Practical Seminar (2010).

12. Babaxodjayev R. The Russian Layer in the Hydronymy of Tashkent and Tashkent Region // Modern Issues of Philology. – 2020.

13. Babaxodjayev, Rashid. "Nekotorye metodologicheskie voprosy terminologii." chebnaya terminosfera po izbrannoy spetsialnosti sbornik materialov nauchno-prakticheskogo seminara (2010).